# （様式第1-1号）

受付番号：

**２０２３年度　日韓文化交流基金招聘フェローシップ申請書**

**일한문화교류기금　초빙펠로십　신청서**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | | | | | |
| 氏名  성명 | 漢字 |  | | | | |  | 写真  1년 이내 촬영한 것  (4ｃｍ×3ｃｍ) |
| 英文 |  | | | | |
| ハングル |  | | | | |
| 性別  성별 | □ 男　　　□女 | | 生年月日  생년월일 | 年　　月　　日  （満　　　　歳） | | |
| 国籍  국적 |  | | 永住権일본 영주권 | □ 有　　　 □ 無 | | |
|  |
| 現所属  機関  현재  소속기관 | 機関名  기관명 | 大学院生の場合は学部・学科名まで記入 | | | | | | |
| 役職・職位직위 |  | | | | | | |
| 所在地  소재지 | （〒　　　　　　）  한글: | | | | | | |
| （〒　　　　　　）  영문： | | | | | | |
| 電話  전화 |  | | | FAX |  | | |
| 連絡先  연락처 | 住所  주소 | （〒　　　　　　）  한글: | | | | | | |
| （〒　　　　　　）  영문： | | | | | | |
| 電話  전화 |  | | | FAX |  | | |
| E-MAIL | |  | | | | | | |
| 携帯電話  휴대전화 | |  | | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| 専門分野전문분야 |  |
| 研究テーマ  연구주제 | 日本語:  韓国語:  (英語: ) |
| 支援希望期間지원희망기간 | 14～180日 以内  　　　　年　　月　　日　　～　　　　年　　月　　日　　（　　　　日間 ） |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 研究協力者  연구협력자 | 氏名  성명 | | |  | 職位  직위 | |  | | |
| E-MAIL | | |  | 電話  전화 | |  | | |
| 所属機関  소속기관 | 일문으로 입력 | | | | | | | | |
| 機関所在地  기관소재지 | 일문으로 입력  〒 | | | | | | | | |
| **学歴　학력**　大学卒業以上の学歴 | | | | | | | | |
| 期間 | | 学校名 | | | | | | 取得学位 |
| ～ | |  | | | | | |  |
| ～ | |  | | | | | |  |
| ～ | |  | | | | | |  |
| ～ | |  | | | | | |  |
| 修士論文題目  석사논문 제목 | | 英語:  韓国語: | | | | | | 年　月  学位取得 |
| 博士論文題目  박사논문 제목 | | 英語:  韓国語: | | | | | | 年　月  学位取得 |
| **職歴　경력** | | | | | | | | |
| 期間  기간 | | 所属機関名  소속기관명 | | | | | | 職位  직위 |
| ～ | |  | | | | | |  |
| ～ | |  | | | | | |  |
| ～ | |  | | | | | |  |
| ～ | |  | | | | | |  |
| ～ | |  | | | | | |  |
| ～ | |  | | | | | |  |
| **渡航国調査・滞在研究歴　일본국내 체류 조사/연구 이력**　　留学等の日本滞在経験 | | | | | | | | |
| 期間  기간 | | | 活動内容  활동내용 | | | 所属機関  소속기관 | | 職位・身分  직위/신분 |
| ～ | | |  | | |  | |  |
| ～ | | |  | | |  | |  |
| **調査・研究テーマ**  조사 연구 주제 | | |  | | | | | |

**調査・研究概要　조사 연구 개요**　　計画/内容の要約（300字以内）

|  |
| --- |
| 한글:  (일문: ) |
|  |
| **調査・研究の意義　조사 연구의 의의** |
|  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **調査計画：渡航期間中の調査・研究事項とその方法　 조사계획：조사 연구 내용과 그 방법** | | |
| 調査スケジュール  조사 일정 | 具体的な調査・研究事項とその内容  구체적인조사 연구 내용과 그 방법 | 調査費\*  조사비 |
| 例：20XX.4/1～4/10 | 文献調査（資料名：＊＊＊＊＊＊＊＊） | 要・不要 |
| 例：20XX.6/1～2 | インタビュー（対象者：＊＊＊＊＊＊＊＊） | 要・不要 |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| 調査費（通訳費用）  조사비용 (통역비용) | 必要　　 ・ 　不要 | |

\*調査費は調査・インタビュー時の通訳費用を想定しており、申請者の日本語能力を考慮の上、支給可否を決定します。

조사비는 조사활동 및 인터뷰시 통역비용을 대상이기 때문에 신청자의 일본어능력을 고려하여 지급여부를 결정하겠습니다.

|  |  |
| --- | --- |
| **滞在成果の発信計画　조사 연구 성과 발표 계획** | |
| 発信時期 | 記事・論文の掲載誌／出版社等  기사 게재신문, 논문의 학회지／출판사 등 |
| 2020／XX／XX | 「（テーマ）」『XXXXXXXX新聞』、XXXXXXXXXX新聞社、XXXXX号 |
|  |  |

|  |
| --- |
| **現地調査・研究の必要性、研究協力者の選択理由　현지 조사 연구의 필요성, 연구협력자 선택이유** |
|  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **主な業績　주요 업적** | | |
| 年 | 業績名  記事タイトル・論文名・書名　等  기사 제목, 논문제목, 저서　등 | 記事掲載誌／日付／出版社・URL　等  論文掲載学会誌／掲載頁／日付／発行学会　等  게재지／날짜／출판사URL 등  잡지명／페이지／게재 날짜／출판사 등 |
|  |  |  |

**他機関からの支援　타기관 지원을 받는 경우**

現在、他機関の研究支援で研究助成、奨学金等が決定しているものや受給しているもの、申請を予定しているものについて必ず記入

현재 타기관에서 지원을 받고 있거나 신청중인 것, 향후 신청 예정인 조사/연구조성,장학금 등에 대해 꼭 기입해 주십시오

|  |  |
| --- | --- |
| 支援有無（申請中含む）  지원 유무(신청중 안건포함) | 有　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　無 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 機関名  기관명 | 支援形態(金額)  지원 내용(금액) | 支援期間（決定時期）  지원 기간(결정시기) | 申請状況  신청상황 |
|  |  |  | 申請中・承認済・受給中 |
|  |  |  | 申請中・承認済・受給中 |

その他の提出書類기타 제출서류

□　受入承諾書　수용 승낙서 1部

□　最終学歴の修了（卒業）証明書　최종학력 수료(졸업)증명서 1部

□　在籍または在職証明書（現在の所属がない場合は職歴証明書）

　　　 재학, 재직증명서 (현재 소속이 없는 경우 경력증명서) 1部

□　その他　기타(제출할 서류가 있으면 내용을 써 주십시오.) 1部

上記の記載内容は事実に相違ありません。

이상의 내용은 사실과 다름이 없습니다.

日　付

기입날짜

署　名

서명（自署） 印

**受入承諾書　サンプル書式**

本書式はサンプルですので、受入先等に所定の書式がある場合にはそちらをご利用ください。

20＿年＿＿月＿＿日

（例） 　　 所　属

　　 　 職位　　氏　名　　　 　　　　　　殿

＿＿新聞 ＿＿局

――大学　　学部

職位　　　氏名　　　（印）

受入承諾書

貴殿が公益財団法人日韓文化交流基金「招聘フェローシップ」事業に採用された場合には、下記の期間中、当人が研究協力者となることを承諾いたします。

記

１．研究テーマ：

２．受入期間：　　　　　　　年　　　月　　　日　　～　　　　　　年　　　月　　　日

３．研究協力者：

（様式第1-2号）

**語学能力評価書**

**Certificate of Language Proficiency**

**公益財団法人日韓文化交流基金**

**THE　JAPAN‐KOREA　CULTURAL　FOUNDATION**

申請者が日本で研究を行うにあたり、十分な日本語または英語の語学力を有しているかどうかについて、その評価を御記入ください。また、記入後には、封筒に入れて封印し、封印上に署名されたものを応募者にお渡しください。開封されたものは、処理されません。

Please make an assessment of whether the applicant has sufficient Japanese or English ability to carry out research at an institute in Japan. After filling up the form, please put it into an envelope, seal and sign on the seal. Then, please pass an applicant. Opened one is not acceptable.

申請者氏名

Name of Applicant

所属機関

Institution

1. どのような立場で、どの程度の期間申請者と接して来られましたか。

At which position and how long have you been keeping contact with the applicant?

1. 申請者の現在の日本語又は英語能力につて、下記の該当する欄をマークしてください。

Please indicate your opinion of the applicant’s Japanese or English language ability in each of the following categories:

下記は、出願者の □日本語能力/ □英語力についての評価です。

The following is my assessment on the above named applicant’s

□ Japanese language ability/ □ English language ability.

**（１）　会話力(Speaking and Listening Ability)**

* 皆無(None)
* ごく簡単な日常会話程度は可能

(Able to satisfy basic survival needs and maintain a very simple conversation on familiar topics)

* 日常生活をおくるのに不自由しない程度の会話が可能

(Able to satisfy routine social demands and limited work requirements)

* 社会問題や専門分野に関する議論をある程度日本語で行うことが可能

(Able to participate effectively in most formal and informal conversations on practical and social topics in restricted contexts)

* 専門的な事柄についても正確・流暢な日本語で説明することが可能

(Able to use English fluently and accurately on all levels normally pertinent to professional needs)

**（２）　読解力(Reading Ability)**

□ 皆無(None)

□ ごく簡単な文章は理解できる

(Limited to simple vocabulary and sentence structure)

□ 非専門的な普通の文章の読解が可能

(Understands conventional topics and non-technical subjects)

□ 研究に関する専門用語を含む資料の読解が可能

(Understands materials whose content contains idioms and specialized terminoｌogy)

□ 高度な内容の学術文献の読解が可能

(Understands sophisticated materials including academic literature

**（３）　作文力(Writing Ability)**

□ 皆無(None)

□ 文法的な誤りはあるが、簡単な普通の文章が書ける

(Writes simple sentences on conventional topics, with some errors in grammar)

□ 文法的な誤りがほとんどなく、研究に関する論文が書ける

(Writes on academic topics with few errors in grammar)

□ 洗練された日本語で文章が書ける

(Writes with idiomatic ease of expression and feelings for the style of English)

**年月日**

**(Date)**

**評価者氏名**

**(Evaluator)**

**所属機関**

**(Institution)**

**職位**

**(Position)**

**専門分野**

**(Major)**

**連絡先**

**(Address)**

**署名**

**（Signature） 印**